

Distr.
GENERAL

S/1997/34
15 January 1997

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ موجهتان
إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت
في البعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي لي الشرف أن أنقل اليكم برفقته رسالة السيد محمد سعيد الصحاف وزير خارجية جمهورية العراق المؤرخة في ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ بشأن رفض حكومة إيران طلب حكومة العراق تسليم الجناة الذين ارتكبوا الجريمة الإرهابية التي استهدفت حياة السيد عدي صدام حسين رئيس اللجنة الأولمبية الوطنية العراقية، نجل رئيس جمهورية العراق السيد صدام حسين، أو محاكمتهم في إيران.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتأمين توزيع رسالة السيد وزير الخارجية كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن
القائم بالأعمال المؤقت

مرفق

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ موجهتان

إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من وزير خارجية العراق

لاحقا برسالتي المؤرختين في ٢٦ و ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ حول الجريمة النكراء التي استهدفت حياة السيد عدي صدام حسين، رئيس اللجنة الأولمبية الوطنية العراقية، نجل رئيس جمهورية العراق السيد صدام حسين.

أود أن ألفت نظر معاليكم إلى أن الحكومة الإيرانية قد رفضت طلب حكومة جمهورية العراق تسليم الجناة الذين ارتكبوا الجريمة الإرهابية المشار إليها في أعلاه، لينالوا الجزاء العادل الذي يستحقوه أو قيامها هي بمحاكمتهم عن هذه الجريمة، وذلك ما تقضي به قواعد القانون الدولي المطبقة في حالات الارهاب.

فقد أعادت السفارة الإيرانية في بغداد، بموجب مذكرتها المرقمة ٣٠٨٧-٢١ والمؤرخة في ١٩٩٧/١/٨، مذكرتي وزارة الخارجية اللتين سبق وأن أرسلتا إليها والمتضمنتين طلب تسليم الجناة للسلطات العراقية أو محاكمتهم في إيران مشيرة فقط إلى أن الاتهامات المذكورة فيها لا أساس لها من الصحة وغير مقبولة وخارجة عن الشؤون الدبلوماسية دون أن تتطرق إلى النشاطات الإرهابية التي يقوم بها حزب الدعوة الذي يتخذ إيران مقرا له، هذا الحزب الذي يحظى بدعم ومساندة الحكومة الإيرانية، منتهكة بذلك أحكام القانون الدولي، خاصة ميثاق الأمم المتحدة وإعلان مبادئ القانون الدولي المتعلق بالعلاقات الودية والتعاون بين الدول وفقا لميثاق الأمم المتحدة.

إني في الوقت الذي أعرض الموقف الإيراني السلبي هذا، أرجو من معاليكم، مجددا التدخل لدى الحكومة الإيرانية لحملها على احترام التزاماتها الدولية بمحاكمة الجناة أو تسليمهم للسلطات العراقية لتقوم هي بمحاكمتهم.

أرجو تأمين توزيع هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد سعيد الصحاف

وزير الخارجية
